



Distr.
GENERAL

A/CN.9/362
23 March 1992
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي

الدورة الخامسة والعشرون

نيويورك ، ٤ - ٢٢ أيار/مايو ١٩٩٢

التجارة المكافئة الدولية

مشاريع فصول الدليل القانوني بشأن
صفقات التجارة المكافئة الدولية

تقرير الأمين العام

١ - نظرت اللجنة ، في دورتها التاسعة عشرة (١٩٨٦) ، في سياق مناقشتها لمذكرة من الأمانة العامة عنونها "مستقبل العمل في مجال النظام الاقتصادي الدولي الجديدة" (A/CN.9/277) ، فيما يمكن أن تقوم به من أعمال بشأن موضوع التجارة المكافئة . وظهر في اللجنة تأييد كبير للقيام بعمل في هذا الشأن ، وطلب الى الأمانة العامة أن تعد دراسة تمهيدية عن هذا الموضوع (A/41/17 ، الفقرة ٢٤٣) .

٢ - وكان معروضا على اللجنة ، في دورتها الحادية والعشرين (١٩٨٨) تقرير عنوانه "دراسة تمهيدية للمسائل القانونية المتعلقة بالتجارة المكافئة الدولية" (A/CN.9/302) . واتخذت اللجنة قرارا تمهيديا مفاده أن من المستصوب اعداد دليل قانوني بشأن تحرير عقود التجارة المكافئة . ولكي يتسنى للجنة أن تقرر ما يمكن اتخاذه من تدابير أخرى ، طلبت اللجنة الى الأمانة أن تعد للعرض على الدورة الثانية والعشرين للجنة مشروع مخطط لهذا الدليل القانوني (A/43/17 ، الفقرات من ٣٢ الى ٣٥) .

٣ - وفي دورتها الثانية والعشرين (١٩٨٩) ، نظرت اللجنة في التقرير المعنون "مشروع مخطط للمضمون والهيكل الممكنين لدليل قانوني بشأن تحرير عقود التجارة المكافئة الدولية" (A/CN.9/322) . فتقرر أن تعد اللجنة هذا الدليل القانوني ، وطلب الى الأمانة أن تعد ، للعرض على اللجنة في دورتها الثالثة والعشرين ، مشاريع فصول الدليل القانوني (A/44/17 ، الفقرات من ٢٤٥ الى ٢٤٩) .

٤ - وفي دورتها الثالثة والعشرين (١٩٩٠) نظرت اللجنة في مخطط للفصل الاستهلاكي للدليل القانوني ، ومشروع الفصل الثاني ، " نطاق الدليل القانوني ومصطلحاته " (وكلاهما وارد في الوثيقة A/CN.9/322/Add.1) ، بالإضافة الى مشاريع الفصول التالية : الفصل الثالث " النهج التعاقدي " (Add.2) ؛ الفصل الرابع " ملاحظات عامة بشأن الصياغة " (Add.3) ؛ الفصل الخامس " نوع البضائع ونوعيتها وكميتها " (Add.4) ؛ الفصل السادس " تسعير السلع " (Add.5) ؛ الفصل التاسع " الدفع " (Add.6) ؛ والفصل الثاني عشر " ضمان الأداء " (Add.7) . ويورد المرفق الأول للوثيقة A/45/17 عرضا لمناقشات اللجنة بهذا الخصوص . وكانت هناك موافقة عامة في اللجنة على النهج العام المتبع في اعداد مشاريع الفصول ، سواء من حيث هيكل الدليل القانوني أو من حيث طبيعة ما ورد فيه من وصف للموضوع ومشورة بشأنه (A/45/17 ، الفقرة ١٦) . وقررت اللجنة أن تستكمل الامانة اعداد مشاريع الفصول المتبقية وتقدمها الى الفريق العامل المعني بالمدفوعات الدولية . كما تقرر أن تعرض الصيغة النهائية للدليل القانوني على الدورة الخامسة والعشرين للجنة في عام ١٩٩٢ (A/45/17 ، الفقرتان ١٧ و ١٨) .

٥ - ونظر الفريق العامل المعني بالمدفوعات الدولية ، في دورته الثالثة والعشرين المنعقدة في أيلول/سبتمبر ١٩٩١ ، في مشاريع الفصول التالية : السابع " الوفاء بتعهد التجارة المكافئة " (A/CN.9/332/Add.8) ؛ والثامن " مشاركة الغير " (A/CN.9/WG.IV/WP.51/Add.1) ؛ والعاشر " القيود على إعادة بيع البضائع " (Add.2) ؛ والحادي عشر " التعويضات المقطوعة والشروط الجزائية " (Add.3*) ؛ والثالث عشر " التخلف عن انجاز صفقة التجارة المكافئة " (Add.4) ؛ والرابع عشر " اختيار القانون " (Add.5) ؛ والخامس عشر " تسوية المنازعات " (Add.6) ؛ ومشاريع أحكام توضيحية (Add.7*) . وتورد الوثيقة A/CN.9/357 عرضا لمناقشات الفريق العامل . وقد طلب الفريق العامل الى الامانة تنقيح مشاريع الفصول والأحكام التوضيحية في ضوء مداوات الفريق العامل ومقرراته وتقديمها الى اللجنة في دورتها الخامسة والعشرين (A/CN.9/357 ، الفقرة ١٣) .

٦ - وتتضمن الاضافات من ١ الى ١٧ لهذه الوثيقة ما يلي من مشاريع الفصول المنقحة وغيرها من المواد ذات الصلة بالدليل القانوني :

أولا - " مقدمة " (Add.1)

ثانيا - " نطاق الدليل القانوني ومصطلحاته " (Add.2)

ثالثا - " النهج التعاقدي " (Add.3)

رابعا - "تعهد التجارة المكافئة" (Add.4) (ويشمل مشروع الفصل الرابع
صيغة منقحة من المشروع السابق للفصل السابع "الوفاء بتعهد
التجارة المكافئة" وصيغة منقحة للفرع جيم من المشروع السابق
للفصل الثالث "النهج التعاقدية")

خامسا - "ملاحظات عامة بشأن الصياغة" (Add.5)

سادسا - "نوع البضائع ونوعيتها وكميتها" (Add.6)

سابعا - "تسعير السلع" (Add.7)

ثامنا - "مشاركة الغير" (Add.8)

تاسعا - "الدفع" (Add.9)

عاشرا - "القيود على إعادة بيع البضائع" (Add.10)

حادي عشر - "التعويضات المقطوعة والشروط الجزائية" (Add.11)

ثاني عشر - "ضمان الأداء" (Add.12)

ثالث عشر - "التخلف عن انجاز صفقة التجارة المكافئة" (Add.13)

رابع عشر - "اختيار القانون" (Add.14)

خامس عشر - "تسوية المنازعات" (Add.15)

مشاريع أحكام توضيحية (Add.16)

ملخصات مشاريع الفصول (Add.17)

الفهرس (Add.18)
